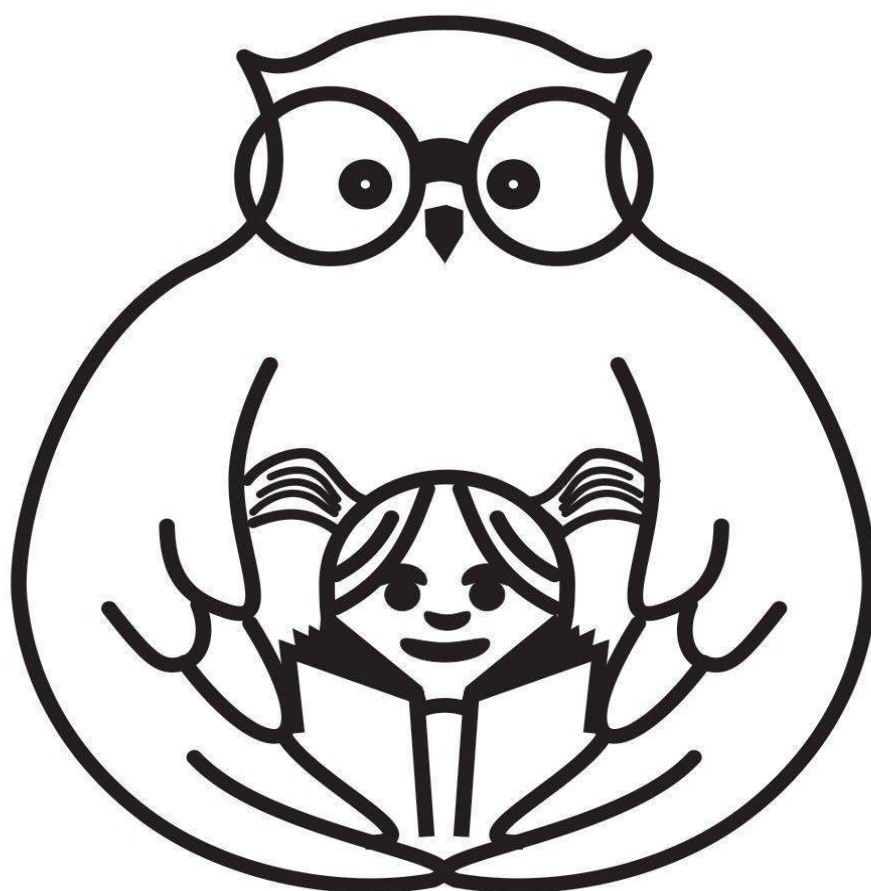


# Spolok nepočujúcich pedagógov



Výročná správa | 2017

## Slovo na úvod

Milí priaznivci,

po roku opätovne máme pred sebou výročnú správu za predchádzajúci rok, z ktorej sa môžeme dozvedieť o aktivitách, na ktorých sa podieľali naši členovia Spolku nepočujúcich pedagógov. Môžeme povedať, že rok 2017 bol úspešný. Boli usporiadané rôzne aktivity vhodné pre všetky vekové kategórie, či to boli zábavné, vzdelávacie alebo kultúrne, každý si mohol vybrať svoje. Zároveň sme poskytovali užitočné informácie prostredníctvom videospráv a Videonovínok SNEPEDA.

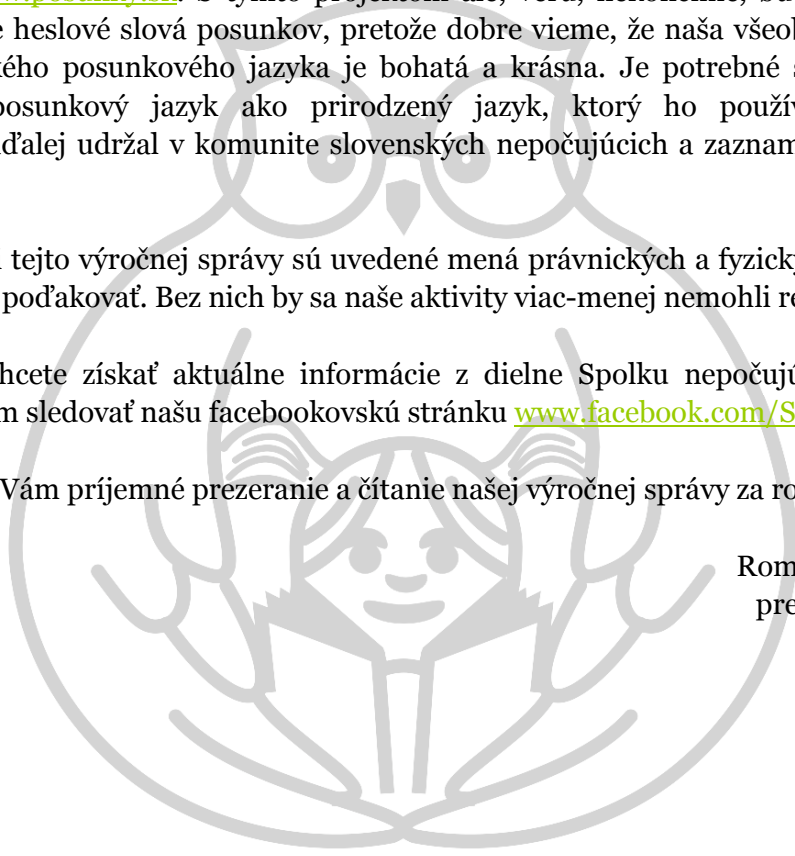
Azda najväčším projektom, ktorý sa nám podarilo realizovať, je elektronický dvojjazyčný prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka, ktorý nájdeme na [www.posunky.sk](http://www.posunky.sk). S týmto projektom ale, veru, nekončíme, budeme ho naďalej dopĺňať o ďalšie heslové slová posunkov, pretože dobre vieme, že naša všeobecná posunková zásoba slovenského posunkového jazyka je bohatá a krásna. Je potrebné si uvedomiť, aby sa slovenský posunkový jazyk ako prirodzený jazyk, ktorý ho používame pri svojej komunikácii, naďalej udržal v komunite slovenských nepočujúcich a zaznamenával do nášho slovníka.

Na konci tejto výročnej správy sú uvedené mená právnických a fyzických osôb, ktorým chceme srdečne poďakovať. Bez nich by sa naše aktivity viac-menej nemohli realizovať.

Pokiaľ chcete získať aktuálne informácie z dielne Spolku nepočujúcich pedagógov, odporúčame Vám sledovať našu facebookovskú stránku [www.facebook.com/SNEPEDA](https://www.facebook.com/SNEPEDA).

Prajeme Vám príjemné prezeranie a čítanie našej výročnej správy za rok 2017.

Roman Vojtechovský,  
predseda SNEPEDA



## Základné údaje o občianskom združení

<b>Názov:</b>	Spolok nepočujúcich pedagógov (SNEPEDA)
<b>Právna forma:</b>	občianske združenie
<b>Sídlo:</b>	Pluhová 967/48, 831 03 Bratislava
<b>Emailový kontakt:</b>	<a href="mailto:snepeda@gmail.com">snepeda@gmail.com</a>
<b>Webová stránka:</b>	<a href="http://www.snepeda.wbl.sk">www.snepeda.wbl.sk</a>
<b>Facebook:</b>	<a href="http://www.facebook.com/SNEPEDA">www.facebook.com/SNEPEDA</a>
<b>IBAN:</b>	SK58 0900 0000 0006 3200 8473, SLSP, a.s. Bratislava
<b>IČO:</b>	37950801
<b>DIČ:</b>	2021969543
<b>Vznik združenia:</b>	9. decembra 2003
<b>Číslo spisu:</b>	VVS/1-900/90-22967-2

## Organizačná štruktúra občianskeho združenia (k 31. decembru 2017)

<b>Predseda:</b>	PaedDr. Bc. Roman Vojtechovský
<b>Členovia predsedníctva:</b>	Mgr. Veronika Vojtechovská Mgr. Katarína Jalčová Mgr. Peter Birka Mgr. Jaroslav Cehlárik
<b>Členka revíznej komisie:</b>	Mgr. Beáta Lipovská
<b>Členovia:</b>	Mgr. Iris Domancová, PhD. Mgr. Linda Pašáková - Svoradová Mgr. Zuzana Švantnerová Bc. Ľuboslav Habánik



## Aktivity z dielne občianskeho združenia

### Aký bol rok 2017 pre Spolok nepočujúcich pedagógov (SNEPEDA)?

**Január**

Sprístupnili sme novú elektronickú knižnicu [www.kniznicaticha.sk](http://www.kniznicaticha.sk), ktorá obsahuje sedem známych príbehov zo sveta ticha.

Vykonalí sme preklad textového sprievodcu expozíciou Múzea špeciálneho školstva v Levoči do slovenského posunkového jazyka, natočili sme a spracovali videá.

**Február - marec**

**Marec**

Zverejnili sme Videonovinky SNEPEDA 2/2016, ktoré obsahujú informácie o aktivitách SNEPEDA a informácie od predsedu SNEPEDA z druhého polroku 2016.

Niekoľkokrát sme absolvovali stretnutia s poslancami, členmi Slovenskej národnej strany, prekladateľmi návrhu novelizácie zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb.

**Marec - máj**

**Marec - jún**

Viedli sme praktický kurz slovenského jazyka pre nepočujúcich, ktorí sa chcú zdokonaľiť v písanom slovenskom jazyku.

Organizovali sme prednášku: Vysielanie s multimodálnym prístupom (tlmočenie do posunkového jazyka a špeciálne titulkovanie) - zákonné povinnosti a ich dodržiavanie.

**Jún**

**August**

Publikovali sme Videonovinky SNEPEDA 1/2017, ktoré zahŕňajú informácie o aktivitách SNEPEDA a informácie od predsedu SNEPEDA z prvého polroku 2017.

Usporiadali sme IV. Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich – slová hrou pre nepočujúce a počujúce deti nepočujúcich rodičov a nepočujúce deti počujúcich rodičov.

**September**

**November**

Zúčastnili sme sa na III. medzinárodnej konferencii v Budapešti, organizovanej Svetovou federáciou nepočujúcich, s názvom Plná inklúzia s posunkovým jazykom!

Pripravovali sme prednášku: Odkaz z budapeštianskej konferencie o plnej inklúzii s posunkovým jazykom.

**December**

**November 2016 - jún 2017**

Organizovali sme súťaž Zmeňme spolu telo do leta pre tých, ktorí sa chceli zapojiť do súťaže v rámci zdravého chudnutia.

Vytvorili sme dvojjazyčný prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka. Nájdete ho na [www.posunky.sk](http://www.posunky.sk).

**August 2016 - december 2017**

**Ďakujeme Vám, že sa zúčastňujete na našich aktivitách, prípadne sledujete naše aktivity alebo rôzne publikácie.**

## Január

Vytvorili sme a sprístupnili **elektronickú knižnicu** [www.kniznicaticha.sk](http://www.kniznicaticha.sk). Ide o špeciálny publikačný formát, ktorý obsahuje texty v písanom (slovenskom) jazyku, videá v (slovenskom) posunkovom jazyku a zvukové záznamy hovoreného (slovenského) jazyka.

### V knižnici sa nachádza 7 známych príbehov zo sveta ticha:

- Legenda o kňazovi de l'Épée - otcovi posunkového jazyka,
- Ako sa začal výskum posunkového jazyka - je o otcovi jazykovedy posunkového jazyka Viliamovi Stokoeovi,
- Legenda o nepočujúcich vojakoch - príbeh je o stretnutí dvoch vojakoch zo Severu a Juhu počas občianskej vojny,
- Andrej Cházár - zakladateľ prvého ústavu pre nepočujúcich na území Uhorska vo Váci,
- Superhrdina Modré ucho - príbeh je o americkom chlapcovi, ktorý chcel byť hrdinom,
- Historika o Tomášovi Gallaudetovi - spoluzakladateľovi prvého verejného ústavu pre nepočujúcich v Spojených štátoch amerických,
- Skutočný príbeh o Jozefovi - je to skutočný príbeh nepočujúceho Jozefa počas občianskej vojny na území Spojených štátov amerických.



## Február - marec

Vykonalí sme **preklad textového sprievodcu expozíciou Múzea špeciálneho školstva v Levoči do slovenského posunkového jazyka** pred kamerou. Neskôr sme spracovali videozáznamy.

**Múzeum špeciálneho školstva v Levoči** je jediné špecializované múzeum s celoslovenskou pôsobnosťou, s komplexnou dokumentáciou v oblasti špeciálneho školstva, špeciálnej pedagogiky a vzdelávania žiakov so zdravotným znevýhodnením. Návštevníkom múzea ponúka zážitkovú prehliadku modernej, interaktívnej expozície. V múzeu nájdeme atraktívne a prakticky riešené priestory, môžeme si vyskúšať repliky vzácných exponátov, nenútenou formou môžeme spoznávať potreby a život znevýhodnených jedincov. Múzeum sa nachádza na Námestí Majstra Pavla 28.



## Marec

Zverejnili sme **Videonovinky SNEPEDA 2/2016** s posunkovým prejavom predsedu a vloženými otvorenými titulkami. Videonovinky príslušného čísla obsahujú **informácie o aktivitách SNEPEDA:**

a) 3. Prešporokovský medzinárodný deň nepočujúcich - hovoriace ruky, tvorba portálu elektronickej knižnice [www.kniznicaticha.sk](http://www.kniznicaticha.sk),  
b) portál prekladového slovníka slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka a **informácie od predsedu SNEPEDA:**

- a) **2 % z dane**,
- b) špeciálny program Fono2,
- c) pracovné stretnutie k problematike novelizácie zákona Národnej rady SR č. 149/1995 o posunkovej reči nepočujúcich osôb.

Na konci videozáznamu nechýba ani **pod'akovanie**.

Zúčastnili sme sa na **zasadnutí XI. Predsedníctva SNEPEDA**, ktoré sa konalo 12. marca. Svojim členom priblížil predseda o realizovaných aktivitách, realizujúcich a plánovaných aktivitách SNEPEDA. Po prejave predsedu sa konala diskusia o predložennom návrhu novelizácie zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb, ktorý poslanci - predkladatelia predložili do parlamentu dňa 3. marca. Debatovali sme, či je návrh novelizácie zákona dobre formulovaný.

## Marec - máj

Niekoľkokrát sme absolvovali **stretnutia s poslancami Národnej rady SR**, čiže členmi Slovenskej národnej strany a prekladateľmi návrhu zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb kvôli odbornej úprave prekladaného návrhu novelizácie zákona. Hlavnou pointou obmeny zákona boli formy posunkovej komunikácie (§ 3).



Poslanci predložili **návrh novelizácie zákona o posunkovej reči** do parlamentu dňa 3. marca 2017. Potom v piatok 24. marca sa konala 14. schôdza Národnej rady SR, kde poslanci vyjadrili svoje názory a postoje k návrhu novelizácie zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb.

Dňa 16. mája po jedenástej hodine sa hlasoval návrh skupiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky na vydanie zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 149/1995 Z. z. o posunkovej reči nepočujúcich osôb (tlač 464) - druhé a tretie čítanie. Návrh prešiel! Z 139 prítomných poslancov ZA hlasovali **všetci poslanci**. Zákon je platný od 1. septembra 2017. Príspevok o novelizovaní zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb sa nachádza na tomto **odkaze**.

## Marec - jún

Viedli sme **praktický kurz slovenského jazyka pre nepočujúcich**, na ktorom sa vzdelávalo 7 nepočujúcich dospelých. Absolvovali 18 stretnutí od 1. marca do 28. júna v učebni Spojenej školy internátnej na Hrdličkovej ulici v Bratislave. Okrem stretnutí účastníci pravidelne písali domáce úlohy zadané lektorkou a písomne nacvičovali komunikáciu prostredníctvom vytvorenej skupiny vo WhatsApp-e. Za ich poctivosť každý dostal certifikát od Spolku nepočujúcich pedagógov za absolvovanie kurzu v počte 45 vyučovacích hodín. Pevne veríme, že nepočujúcim účastníkom sa zlepšila slovenčina v písomnej forme. Ďakujeme všetkým účastníkom kurzu za účasť a lektorke Veronike Vojtechovskej za lektorovanie kurzu.



## Jún

Na pôde RTVS v bratislavskej Mlynskej doline odznela prednáška na tému: **Vysielanie s multimodálnym prístupom (tlačenie do posunkového jazyka a špeciálne titulovanie) – zákonné povinnosti a ich dodržiavanie**, ktorú sme organizovali a konala sa dňa 16. júna.



Prednášku prezentovala pracovníčka z Rady pre vysielanie a retransmisiu, Mgr. Lucia Jelčová, PhD., ktorá nás oboznámila s obsahom prezentácie: a) multimodálny prístup v zákone č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní, b) multimodálny prístup v zákone č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii, c) vyhláška Ministerstva kultúry SR č. 12/2016 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím, d) štatistiky, e) sťažnosti na nedodržanie zákona, f) vlastný monitoring Rady pre vysielanie a retransmisiu.



Článok o prednáške si môžeme prečítať na tomto [odkaze](#). Powerpointovú prezentáciu od prednášajúcej si môžeme prečítať na danom [odkaze](#) a videozáznam prednášky tlmočenej do slovenského posunkového jazyka si môžeme pozrieť na príslušnom [odkaze](#).



## Jún - september

Mali sme prístup k [Centrálnemu portálu pre neziskový sektor](#) vďaka finančnej podpore Nadačného fondu Telekom pri Nadácii Pontis. Našli sme tri užitočné informácie pre priateľov komunity nepočujúcich a štatutárnych zástupcov občianskych združení a preložili sme ich do slovenského posunkového jazyka prostredníctvom dostupných videospráv:

- a) [Neziskovky všeobecne: Návrh zákona o registri mimovládnych neziskových organizácií,](#)
- b) [Združenia: Praktické otázky spojené s účtovaním a povinnosťou ukladať účtovné závierky,](#)
- c) [Príručka pre mimovládne neziskové organizácie o čerpaní fondov.](#)

## Júl

Zapojili sme sa do [medzirezortného pripomienkového konania k návrhu novely zákona o sociálnych službách 448/2008](#) viacerými pripomienkami a to [13 zásadnými](#). K pripomienkam sú dve priložené prílohy: a) minimálna finančná odmena tlmočenia v jednotlivých krajinách Európy a b) priama a nepriama činnosť tlmočenia v jednotlivých krajinách Európy.

## August

Zverejnili sme [Videonovinky SNEPEDA 1/2017](#) s posunkovým prejavom predsedu a vloženými otvorenými titulkami. Videonovinky príslušného čísla obsahujú [informácie o aktivitách SNEPEDA za 1. polrok 2017:](#)

- a) prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka,
- b) praktický kurz slovenského jazyka pre nepočujúcich,
- c) prednáška: vysielanie s multimodálnym prístupom (tlmočenie do posunkovej reči a špeciálne titulkovanie) - zákonné povinnosti a ich dodržiavanie,
- d) preklad textového sprievodcu expozíciou Múzea špeciálneho školstva v Levoči do slovenského posunkového jazyka,
- e) súťaž "Zmeňme spolu telo do leta")

a [informácie od predsedu SNEPEDA za 1. polrok 2017:](#)

- a) výročná a finančná správa za rok 2016,
- b) zasadnutie XI. Predsedníctva SNEPEDA,
- c) návrh novelizácie zákona o posunkovej reči nepočujúcich osôb,
- d) volebné zhromaždenie zástupcov organizácií osôb so sluchovým postihnutím,
- e) videospráva - o neziskovkách všeobecne - o návrhu zákona o registri mimovládnych neziskových organizácií.

## September

V rámci oslavy Medzinárodného dňa nepočujúcich sme pripravili 30. septembra v bratislavskom Rodinnom centre Prešporkovo pre nepočujúce i počujúce deti a ich rodičov [IV. Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich](#). Tento rok niesol tému [Slová hrou](#).

Našu oslavu sme chceli prepojiť s problematikou u nepočujúcich, a to s jazykom, v dôsledku straty sluchu, im ťažko spoznávatelným. Chceli sme prostredníctvom tvorivých hier, hravou formou a súťažou obohacovať ich slovnú zásobu hovoreného jazyka, ktorá je u nich, práve kvôli dôsledku straty sluchu, často ochudobnená.



Na tohtoročnú akciu nás prišlo v hojnom počte, a aby nikto neprišiel neskoro, dali sme predtým novú výzvu. Kto prvý príde, ten má väčšiu možnosť pri výbere knihy. Pre nás je vždy kniha základom pri rozvoji čítania s porozumením, kladného vzťahu k čítaniu. A hľa, každé dieťa sa ponáhľalo, aby si nejakú peknú knižku vybralo.

Pre deti boli pripravené **súťažné úlohy** rozdelené podľa vekových kategórií 1 – 4, 5 – 7 a 8 – 10 rokov. Úlohy boli zamerané na rozvoj jazykových zručností a rozvoj slovej zásoby. Prichystali sme pre nich aj **tvorivé dielne**, kde si mohli novou technikou namaľovať svoje obrazy. Vytvorili aj komiksové bubliny, kde mali napísať nejakú výstižnú vetu. Komiksové bubliny sa potom využili aj pri fotení prostredníctvom **fotobúdky od spoločnosti FunSelfie**. Deti ako aj rodičia sa pritom vyšantili, získali hneď nádherné zábavné fotky.



Nechýbala ani sladká odmena pre všetkých, **veľká torta**. Keď sme si naplnili brušká, nasledovalo vyhodnotenie detí a každé dieťa aj dostalo krásne darčeky. Rodičom sa neušla ani slovnovedná súťaž, kde museli všetci svoje mozgové závitky spustiť na plné obrátky.

## November

My, dvaja zástupcovia Spolku nepočujúcich pedagógov Peter Birka a Roman Vojtechovský, sme sa zúčastnili na **III. medzinárodnej konferencii**, organizovanej Svetovou federáciou nepočujúcich, s názvom **Plná inklúzia s posunkovým jazykom!** Konferencia sa konala v dňoch 8. – 10. novembra 2017 v Kongresovom centre v Budapešti. Získali sme mnoho užitočných informácií, ktoré sme prednášali na decembrovej prednáške s názvom: Odkaz z konferencie o plnej inklúzii s posunkovým jazykom.



## December



Dňa 9. decembra 2017 sme v klubovni Bratislavského spolku nepočujúcich 1930 organizovali **prednášku** s názvom **Odkaz z budapeštianskej konferencie o plnej inklúzii s posunkovým jazykom**, ktorá bola zameraná na sprostredkovanie informácií nepočujúcim z III. medzinárodnej konferencie v Budapešti. Účastníci sa tak mohli dozvedieť veľa zaujímavých a užitočných informácií z dvoch prezentácií, ktoré pripravili členovia **Roman Vojtechovský** a **Peter Birka**.

## November 2016 - jún 2017

Pod vedením Eriky Barancovej, Ľudmily Baťovej a dozornej členky Veroniky Vojtechovskej sme organizovali súťaž s názvom **Zmeňme spolu telo do leta**. Súťaž v rámci zdravého chudnutia sa začala 4. novembra 2016. Na nej sa prihlásilo 14 žien. Mali sme rôzne prednášky od odborníkov a spoločné cvičenia. Veľkým pomocníkom bolo založenie



skupiny vo WhatsApp-e, kde sme si navzájom posielali fotky našej stravy a cvičení. Niektorí cvičili sám alebo si spoločne zacvičili. Podľa toho, ako im to časovo vychádzalo. Radili sme sa navzájom a podporovali. V nedeľu 25. júna 2017 sa súťaž skončila. **Súťažiacim ženám sa spoločne podarilo zhodiť pekných 38,8 kg a 254,5 cm.**



### August 2016 - december 2017

Po dlhej a namáhavej práci sme spustili **Posunky.sk: Prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka**. Môžeme ho nájsť na [www.posunky.sk](http://www.posunky.sk).

Elektronický prekladový slovník je na Slovensku tzv. unikátnym dielom. Pozostáva z dvoch slovníkov, konkrétne z **dvoch základných vyhľadávaní z východiskového jazyka do cieľového jazyka**.

Prvým je zo slovenského jazyka do slovenského posunkového jazyka a vyhľadáva sa podľa dvoch možností: podľa zadaného slova a podľa tematických celkov. Druhým typom vyhľadávania je zo slovenského posunkového jazyka do slovenského jazyka a vyhľadá sa najprv podľa typu posunku, či je posunok jednoručný, alebo dvojručný symetrický, ak majú dve ruky zhodné tvary, prípadne dvojručný asymetrický, ak dve ruky majú svoj navzájom odlišný tvar.

Následne sa zisťuje podľa základných manuálnych častí posunku: tvar ruky (konfigurácia ruky) a pozícia ruky/rúk v priestore.

Pod slovníkovým heslom nechýbajú údaje, ktoré sú dôležité pre slovník, napr. uvedenie slov hovoreného komponentu alebo orálneho komponentu, ktorý je dôležitou súčasťou posunku.

Pri hovorení komponente sa určujú tie slová, ktoré ústne a bezhlasne artikuluje väčšina nepočujúcich používateľov slovenského posunkového jazyka, napr. auto, mama, kvet. Opak pri orálnom komponente sa určujú pohyby pier a/alebo úst, ktoré používajú používatelia

slovenského posunkového jazyka pri svojej posunkovej komunikácii, napr. AV, FIFI, mierne vyplazený jazyk.

The screenshot shows the website 'Posunky.sk' which is a dictionary for the Slovak sign language. The interface includes a search bar, navigation tabs, and several interactive sections for selecting signs based on hand type, position, and shape. A sidebar on the right provides filters for different categories of signs, such as 'archaický posunok' (14) and 'detský posunok' (21).

Zo zemepisného hľadiska vieme, že sa na území Slovenska vyskytuje variantnosť, rozrôznenosť posunkov (ako jedna z vlastností prirodzeného jazyka), preto sú posunky ako jednotky posunkového jazyka zaznamenávané aj podľa danej oblasti v krajine Slovenska.

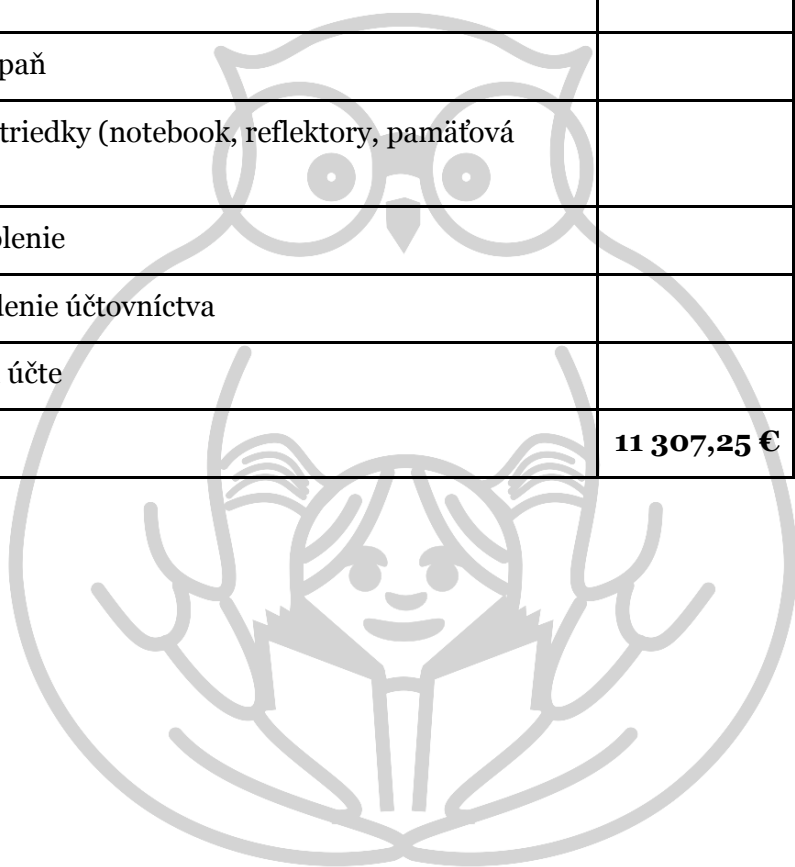
Dosiaľ na Slovensku neexistoval prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka, ktorý by obsahoval najmenej 5 000 slovných hesiel a ich posunkových ekvivalentov. **Ku dňu 6. januára 2018 je do slovníka vložených 5 281 heslových slov a ich posunkových ekvivalentov** (videí). S týmto slovníkom ale nekončíme, budeme ho dopĺňať naďalej. Naším cieľom je, aby tento slovník obsahoval najmenej 13 000 heslových slov posunkov a bol prospešný najmä pre školské účely a tlmočníkov slovenského posunkového jazyka.

## Finančná správa za rok 2017

<b>Konečný stav účtu k 31. 12. 2016:</b>	874,04 €
<b>Konečný stav pokladne k 31. 12. 2016:</b>	382,56 €
<b>Celkové príjmy za rok 2017:</b>	11 307,25 €
<b>Celkové výdavky za rok 2017:</b>	11 285,56 €
<b>Rozdiel medzi príjmami a výdavkami za rok 2017:</b>	21,69 €
<b>Konečný stav účtu k 31. 12. 2017:</b>	961,11 €
<b>Konečný stav pokladne k 31. 12. 2017:</b>	317,18 €

Účet + pokladňa za rok 2017	Príjmy	Výdavky
Členské príspevky od 10 členov	70,00 €	
Dotácie z Ministerstva kultúry SR a Bratislavského samosprávneho kraja	5 700,00 €	
Grant od Nadácie Pontis	3 000,00 €	
Peňažný dar od spoločnosti Corwin Capital	300,00 €	
Peňažný dar od člena SNEPEDA	300,00 €	
Príspevky z aktivít SNEPEDA	1 128,43 €	
2 % z dane	734,10 €	
Knižné a multimediálne publikácie (vrátane poštovného a balného)	74,50 €	
Kreditný úrok na účte	0,22 €	
Honoráre a odmeny (pre 1 prekladateľa, 1 prednášajúceho, 3 tlmočníkov, 1 prepisovateľa, 1 lektora, 1 ilustrátora, 4 figurantov, 1 kameramana, 1 programátora, 1 korektora, 4 konzultantov)		2 613,00 €
Čisté mzdy pre lexikografa		2 909,12 €
Daň z miezd lexikografa		310,62 €
Poistné z miezd lexikografa		1 108,97 €
Prevádzka webových stránok a internetový prístup		228,66 €
Správne a administratívne poplatky		117,85 €
Bankové poplatky		56,80 €

Vecné odmeny		136,81 €
Spotrebný materiál		109,13 €
Cestovné		66,25 €
Registračné poplatky na konferenciu a ubytovanie		718,00 €
Občerstvenie		168,47 €
Nevyčerpaná časť dotácie		208,51 €
Prenájom miestnosti (pre natáčanie, kurz, prednášku)		813,27 €
Poštovné		18,35 €
Reklamná kampaň		834,00 €
Technické prostriedky (notebook, reflektory, pamäťová karta)		667,80 €
Poplatky za školenie		124,94 €
Poplatky za vedenie účtovníctva		75,00 €
Daň z úroku na účte		0,01 €
<b>Celkom</b>	<b>11 307,25 €</b>	<b>11 285,56 €</b>



## PodĎakovanie od občianskeho združenia SNEPEDA

Elektronická publikácia [www.kniznicaticha.sk](http://www.kniznicaticha.sk) bude naďalej v prevádzke vďaka spoločnosti WebSupport, ktorá predĺžila bezplatný webhosting (wordpress).



**Prednáška: Vysielanie s multimodálnym prístupom (tlmočenie do posunkovej reči a špeciálne titulkovanie) - zákonné povinnosti a ich dodržiavanie** sa realizovala vďaka finančnej podpore **Nadačného fondu Telekom pri Nadácii Pontis**. Chutné občerstvenie pre účastníkov prednášky poskytli tri spoločnosti **Bagetka na Račku, CrèmeChic a Naša pekáreň**.



**NAŠA PEKÁREŇ**

**Súťaž: Zmeňme spolu telo do leta.** Za vecné odmeny, za užitočné prednášky a za poskytnutie bezplatného prenájmu miestnosti patrí podĎakovanie týmto partnerom:



**Kalorické Tabuľky.sk**  
Chudneme zdravo a rozumne





**IV. Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich - slová hrou.**  
Za finančnú podporu, vecné odmeny a zábavné selfie fotografie patrí poďakovanie týmto partnerom:



Za poskytnutie bezplatného prenájomu miestnosti patrí poďakovanie Rodinnému centru Prešporkovo.



**Konferencia: Plná inklúzia s posunkovým jazykom!** Dvaja účastníci, členovia SNEPEDA, sa zúčastnili na III. medzinárodnej konferencii v Budapešti organizovanej Svetovou federáciou nepočujúcich. Za účasť na konferencii sa realizovalo vďaka finančnej podpore



**Posunky.sk: Prekladový slovník slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka** vyšiel vďaka finančnej podpore



**Nadácia ESET**



**MINISTERSTVO  
KULTÚRY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**



**Bratislavský  
samosprávny  
kraj**

**Za dobrovoľnú prácu sa chceme poďakovať:**

- **Veronike Vojtechovskej** na prednáške: Vysielanie s multimodálnym prístupom - zákonné povinnosti a ich dodržiavanie,
- **Ľudmile Baťovej, Erike Barancovej** a **Agnese Šajgalíkovej** na súťaži: Zmeňme spolu telo do leta,
- **Veronike Vojtechovskej, Denise Gálovej, Ivici Duray Tichej, Zoltánovi Duraymu, Zuzane Kubíčkovej** a **Linde Pašákovéj-Svoradovej** na IV. Prešporkovskom medzinárodnom dni nepočujúcich - slová hrou.

## Podporte nás

Občianske združenie Spolok nepočujúcich pedagógov, so skratkou SNEPEDA, združuje nepočujúcich pedagógov, odborníkov, lektorov slovenského posunkového jazyka, ktorí chcú umožniť ľuďom zvyšovať vzdelanostnú úroveň, rozšíriť obzor poznania, na základe čoho im poskytuje akési krídla na rozlet do hlbšieho a širšieho poznania.

V súčasnosti sa venujeme tvorbe elektronického prekladového slovníka slovenského posunkového jazyka a slovenského jazyka a každoročne pripravujeme detskú septembrovú aktivitu Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich a vzdelávacie kurzy a semináre.

### Ako nám môžete pomôcť?

Naše aktivity môžeme realizovať práve vďaka podpore grantov, dotácií a finančných darov. Budeme radi aj za Vašu pomoc! Sú možnosti:

- **Venujte nám finančný dar.**

Môžete nás podporiť jednorazovým darom alebo pravidelným príspevkom cez trvalý platobný príkaz z Vášho účtu. Náš IBAN: SK58 0900 0000 0006 3200 8473.

Poznámka: Do správy pre prijímateľa pri bankovom prevode, prosím, uveďte vaše meno a priezvisko alebo názov spoločnosti. Ak potrebujete vystaviť darovaciu zmluvu, kontaktujte nás.

- **Podporte nás pri vašich nákupoch cez internet.**



[www.dobromat.sk](http://www.dobromat.sk)

**PODPORTE.SK**  
Nestojí to ani cent navyše

[www.podporte.sk](http://www.podporte.sk)

- **Venujte nám materiálnu podporu.**

Poskytnite nám akékoľvek vecné dary, ktoré nám pomôžu ušetriť náklady alebo rozširovať naše aktivity.

- **Venujte nám 2 %.**

**Darujte nám 2 % z dane pre organizáciu  
Spolok nepočujúcich pedagógov**



**Ďakujeme!**

**[www.snepeda.sk](http://www.snepeda.sk)**

[www.snepeda.sk/2--z-dane.html](http://www.snepeda.sk/2--z-dane.html)

**Ďakujeme všetkým, ktorí s nami kráčajú a podporujú nás na našej ceste!**

Vypracoval: Roman Vojtechovský,

7. 3. 2018

